

**沙田至中環綫社區聯絡小組  
馬仔坑及竹園段  
第三次會議會議紀錄**

日期： 2013年10月17日（星期四）  
時間： 晚上8時10分  
地點： 九龍竹園道53號天馬苑天主教博智小學

**出席者：**

陳安泰議員	黃大仙區議會天強選區區議員
蘇錫堅議員	黃大仙區議會翠竹及鵬程選區議員
許錦成議員	黃大仙區議會竹園南選區議員
丁志威議員	黃大仙區議會竹園北選區區議員
余振文先生	竹園南邨貴園樓互助委員會主席
張志華先生	竹園南邨富園樓互助委員會主席
羅創西先生	竹園南邨秀園樓互助委員會主席
王林平先生	翠竹花園業主立案法團代表
趙汝建先生	盈福苑業主立案法團主席
葉彼得先生	天宏苑業主立案法團主席
何文佑先生	天宏苑業主立案法團代表
洪振光先生	翠竹居民協會主席代表
黃麗芬女士	翠鵬沙中綫關注組召集人

**政府部門代表：**

周國智先生(聯席主席)	路政署鐵路拓展處高級工程師
陸小茹女士	地政處鐵路發展組首席產業主任
李振聲先生	運輸署優先鐵路發展部工程師
李美儀女士	民政事務處聯絡主任(西)
盧燕文女士	房屋署副房屋事務經理
林素麗女士	房屋署副房屋事務經理
陳偉廉先生	房屋署副房屋事務經理

**香港鐵路有限公司(港鐵公司)代表：**

吳婉思女士(聯席主席)	公共關係經理-工程項目及物業
李永孝先生	高級統籌工程師
胡海光先生	一級統籌工程師
錢嘉瑋先生	高級建造工程師-隧道

蘇詠紫小姐(會議秘書) 社區聯絡主任

**未克出席者：**

李德康議員	黃大仙區議會關注沙中綫專責小組主席
黎榮浩議員	黃大仙區議會交通及運輸事務委員會主席
黃金池議員	黃大仙區議會
	政府及公用機構工程計劃工作小組主席
簡志豪議員	黃大仙區議會地區設施管理委員會主席
何漢文議員	黃大仙北分區委員會主席
馮偉盛先生	竹園南邨榮園樓互助委員會主席
張兆忠先生	竹園南邨華園樓互助委員會主席
陳麗君女士	竹園南邨雅園樓互助委員會主席
溫育新先生	竹園北邨業主業主立案法團主席

**會議紀要**

1. 港鐵公司公共關係經理-工程項目及物業吳婉思女士(聯席主席)歡迎各小組成員出席沙田至中環綫社區聯絡小組(馬仔坑及竹園段)的第三次會議，並介紹港鐵公司及政府部門代表。小組成員於會上通過第二次會議的會議紀錄。
2. 港鐵公司一級統籌工程師胡海光先生以電腦投影片匯報沙田至中環綫馬仔坑及竹園段的工程進展、施工方法及工程期間的臨時交通管理措施。(請見附件)
3. 港鐵公司吳婉思女士邀請小組成員發言，各出席者發言重點如下：

**討論事項**

**馬仔坑一帶交通安排**

4. 黃大仙區議會翠竹及鵬程選區蘇錫堅議員及翠竹花園業主立案法團代表王林平先生指出由於211號巴士班次頻密，上落客較多，故在巴士站停留較長時間，因而阻礙其他巴士入站，造成交通阻塞。因此，他們要求將211號巴士路線車站遷移至巴士站較前位置，並因應不同巴士路線的班次，檢討其於巴士站內的停車位置。
5. 港鐵公司李永孝先生表示承建商早前已與巴士公司商討將較多人乘搭的巴士路線車站搬遷到巴士站較前方位置，惟巴士公司指出該站數條巴士線乘客量相若，有關安排對紓緩阻塞情況的作用不大。然而，承建商會於稍後日子將馬仔坑工地出入口遷移至較前位置，並建議先

行遷移專線小巴士到現有巴士站的前方，預計可騰出更多地方供巴士入站及停泊。港鐵公司與運輸署會於稍後再檢討遷移後的交通情況。

6. 王林平先生指出工程車輛經常停泊在工地出入口附近之位置，造成交通阻塞，對道路使用者的安全構成威脅，出入口開門開關時間亦很長，令問題加劇。
7. 港鐵公司李永孝先生重申港鐵公司一向不容許工程車輛於工地外的馬路停留，並會督促承建商改善有關情況及密切注意路面交通，亦預計當出入口遷移至較前位置後，情況會有所改善。
8. 黃大仙區議會天強選區陳安泰議員建議設立兩個工地出入口，避免工程車輛因同時進出工地出入口而需要在出入口附近停留等候，從而改善擠塞的情況。他亦表示巴士站太接近工地出入口，當工程車輛出入工地時，司機視線容易受入站之巴士所阻擋，構成危險；馬仔坑道亦有一定的斜度，重型工程車輛轉出時可能有機會翻側，要求港鐵公司檢討工地出入口的安全問題、制定詳細的意外應變計劃以及颱風時交通大使的安排。
9. 港鐵公司高級建造工程師-隧道錢嘉瑋先生指出港鐵公司早前已委託顧問公司詳細評估馬仔坑道的交通及路面情況，從而設計詳細的臨時交通安排。在颱風方面，港鐵公司會在颱風來臨前做好防備措施，如固定工地出入口的閘門及欄杆，交通大使亦會繼續站崗。當颱風來臨的時候，亦會啟動緊急應變小組，並派員巡視工地。
10. 運輸署優先鐵路發展部工程師李振聲先生補充，運輸署一向高度關注該工地出入口的交通管制問題，並禁止所有工程車輛在工地出入口附近停泊及阻礙其他車輛行駛。運輸署會就工地出入口的安全問題，如斜坡及司機視線等問題進一步與港鐵公司商討。
11. 天宏苑業主立案法團代表何文佑先生指出工程車輛曾出現經竹園道東行右轉入馬仔坑道的情況，構成危險。陳安泰議員及蘇錫堅議員亦對此表示反對。翠鵬沙中綫關注組召集人黃麗芬女士同時反映工程車輛亦曾由馬仔坑道越過南行行車綫右轉駛入工地。
12. 陳安泰議員對能否有效地執行工地出入口的交通管制措施表示關注。蘇錫堅議員及王林平先生認為需要提高工程車輛司機的自律

性，王先生建議警方交通部派員於現場指揮交通。

13. 港鐵公司錢嘉瑋先生回應指會密切留意及檢討有關情況，確保工程車司機遵守有關的交通安排。港鐵公司李永孝先生指出根據早前進行的交通評估，運泥車由竹園道東行右轉入馬仔坑道進入工地的路綫是可行的，但在收悉是次會議之意見後，會與運輸署及警方重新檢視此路線之安排。

#### **馬仔坑道臨時行人天橋**

14. 竹園南邨富園樓互助委員會主席張志華先生查詢新加設於馬仔坑道行人天橋之斜台及樓梯於何時落成及啟用。
15. 港鐵公司錢嘉瑋先生回覆興建斜台及樓梯約於本年11月底完成，並預計於12月初開放予公眾使用。
16. 陳安泰議員及黃麗芬女士查詢近日於臨時行人天橋加設帆布之原因。陳議員認為天橋加設帆布後反而更悶熱，黃女士亦指出帆布積聚泥塵，影響行人，要求加設長期的屏障阻隔泥塵。
17. 港鐵公司錢嘉瑋先生指出已吩咐承建商立即將帆布拆除，並會加強工地管理，減少泥塵。

#### **環境影響**

18. 竹園南邨貴園樓互助委員會主席余振文先生指出港鐵公司曾承諾於工地興建4-5米高的圍板，惟現時只有面向竹園南邨方向的圍板達到上述高度。張志華先生亦指遊樂場緩跑徑附近圍板的高度不足以阻擋來自工地的泥塵，影響正在使用康樂設施的居民。
19. 港鐵公司錢嘉瑋先生稱已遵從早前的承諾加高面向竹園南邨的方向的圍板，在收到是次會議之意見後，會與承建商詳細商討於其他方向建造較高圍板的可行性。
20. 張志華先生指出工地現時所產生的塵埃已飄到附近民居，擔心後期進行大型挖掘工程及運送泥車時會產生更多塵埃，查詢港鐵公司有沒有完善的處理措施。陳安泰議員補充指當夏季來臨，會有更多塵埃隨風向吹至天馬及天宏苑一帶，促請港鐵公司盡快改善問題。他亦表示工地出入口附近的地面濕滑，影響安全。

21. 港鐵公司錢嘉瑋先生指出港鐵公司一直秉持良好的工地管理，包括向工地定時灑水，減少泥塵飛揚，故地面會較為濕滑，會督促承建商多加留意。此外，任何砂石物料和易生塵埃的臨時儲存物料會妥善被覆蓋和圍封。他亦補充工地稍後大部分之工序會於地底進行，大部分土地亦會以三合土覆蓋，預計可減低泥塵對附近居民的影響。
22. 王林平先生及陳安泰議員表示工地從早上8時30分起已有大型機械開始運作，發出的噪音對附近居民造成滋擾，要求港鐵公司重新檢視工地的的工作時間及提出改善方法。
23. 港鐵公司錢嘉瑋先生表示工地的法定工作時間為早上七時至晚上七時，然而，因應公眾的關注，承建商已視乎工程進度盡量將聲響較大的施工程序延至早上8時後進行。港鐵公司亦會加強隔音措施，並與承建商商討進一步延遲工地施工時間的可行性。
24. 陳安泰議員指出工地曾因機械故障而產生黑煙及氣味，希望了解當中之原因及改善方法。他亦表示工地夜間的燈光可能會造成光污染，要求港鐵公司尋求改善方法。
25. 港鐵公司錢嘉瑋先生回應指工地曾出現機械故障，並產生白煙及氣味。承建商已在兩分鐘內關掉故障的機器，白煙及氣味亦已於十分鐘內散去，港鐵公司會在日後加強檢查機械的情況。在燈光方面，由於工地其後的大部分工序主要於地底進行，預計可減少對附近居民之影響。
26. 陳安泰議員希望可綠化工地附近環境，例如於行人天橋旁種植綠色樹木。
27. 港鐵公司錢嘉瑋先生表示將於馬仔坑遊樂場緩跑徑旁之草地種植矮樹。有關陳議員的建議，港鐵公司亦會作詳細考慮。
28. 陳安泰議員希望港鐵公司可認真就以上提出之交通、環境及優化問題作出詳細的處理方案，並以書面回覆。  
【會後備註：港鐵公司已於11月18日向陳議員提供本會議紀錄草稿作參考。】

### **馬仔坑遊樂場重置安排**

29. 蘇錫堅議員表示已於2013年8月1日聯同其他四區區議員召開居民大會商討馬仔坑體育館的重置方案，初步達成共識。
30. 張志華先生及竹園南邨秀園樓互助委員會主席羅創西先生表示已在上述居民大會反映竹園南邨居民的意願，要求剔除興建網球場的建議，惟建議並沒有於是次會議簡報內反映出來，對此感到失望。
31. 港鐵公司李永孝先生指出居民大會提出的重置建議只是在會議前數分鐘收悉，而網球場亦在建議圖內。港鐵公司會與相關議員跟進重置之建議，並會諮詢康樂及文化事務署的意見。
32. 除體育館外，陳安泰議員提議在馬仔坑行人天橋旁加設康樂活動大樓，並於會議內將重置方案的圖則以電話訊息傳送給港鐵公司李永孝先生。
33. 張志華先生指出現時遊樂場之緩跑徑所提供的空間並不足夠居民使用，並查詢旁邊空置草地遲遲不開放予居民使用的原因。
34. 港鐵公司錢嘉瑋先生回應指港鐵公司已就草地重置工程初步與康樂及文化事務署達成共識，並將於短期內展開有關工序，預計於年底前可重新開放給居民使用。港鐵公司李永孝先生補充指緩跑徑內的健身設施可於短期內開放予市民使用。

### **無障礙設施**

35. 蘇錫堅議員指出翠竹花園無障礙通道的建議方案只有少量地方涉及私人地段，並表示翠竹花園業主立案法團已發出同意書支持此無障礙通道接駁至其私人地段，希望盡量將程序簡化及盡快落實方案。他亦表示希望爭取興建完善的無障礙通道連接至馬仔坑遊樂場，並查詢工程目前有沒有具體的時間表，以及港鐵公司在重置馬仔坑遊樂場的時候有否預留地方以接駁將來可能延伸之無障礙通道。
36. 港鐵公司李永孝先生回應指建議的方案因須佔用翠竹花園的私人地段，要進一步跟進業權上的問題及處理相關之法律程序。港鐵公司於會議後會聯絡翠竹花園業主立案法團商討有關事宜。港鐵公司亦已收悉不同政府部門的意見，主要是關於斜坡安全及私人地段之問題，會

再與政府部門跟進，並同時展開設計工作。馬仔坑體育館的建議重置方案中可預留地方作未來行人天橋接駁用途。

37. 蘇錫堅議員表示會盡快補交上述同意書予港鐵公司。
38. 路政署鐵路拓展處高級工程師周國智先生補充指現時的建議方案乃初步設計，斜坡安全及私人地段之業權問題仍須繼續跟進，並會與翠竹花園業主立案法團作深入討論。
39. 蘇錫堅議員認為斜坡安全及私人地段之問題並不是難以解決的問題，相信技術上是可行的，希望可以盡快落實方案。

#### **社區聯絡小組及社區聯繫**

40. 蘇錫堅議員表示，就馬仔坑工地的相關議題，四區議員辦事處已聯同各屋苑之業主或法團代表(翠竹花園、鵬程苑、天馬苑、天宏苑、竹園南邨及竹園北邨)組織「優化馬仔坑聯席會議」。蘇議員為會議召集人，他希望港鐵公司日後如有任何關於馬仔坑及竹園段的工程資訊，可透過蘇錫堅議員辦事處告知相關會議成員。
41. 羅創西先生提出應增加港鐵公司處理公眾投訴的透明度，例如將所收到之投訴類別及數字公開，以作參考之用。
42. 港鐵公司吳婉思女士表示會考慮羅先生的建議。

#### **社區聯絡小組電腦投影片**

43. 羅創西先生認為於會議上所提供的簡報資料內，當中有部分圖片顯示不清晰，並同時要求索取是次會議之電腦投影片。
44. 港鐵公司吳婉思女士為圖片顯示方面的技術性問題致歉，並表示電腦投影片會於會議後翌日上載至沙中綫網頁供公眾查閱。
45. 羅創西先生希望港鐵公司可以列印投影片內部分有關工程安排的簡報，以方便他向其他居民闡述工程進度。港鐵公司吳婉思女士回覆稍後會聯絡羅先生送遞資料。

## **總結**

46. 港鐵公司吳婉思女士感謝各代表出席是次會議。

47. 會議於下午10時正結束。下次會議的日期及地點將另函通知。

附件：沙田至中環綫社區聯絡小組(馬仔坑及竹園段)電腦投影片